

**PRILOGA II - IZVLEČEK SODNE ODLOČBE/SODNE PORAVNAVE O PREŽIVNINSKI ZADEVI, ZA KATERO VELJATA POSTOPEK PRIZNANJA IN POSTOPEK O RAZGLASITVI IZVRŠLJIVOST SODNE ODLOČBE**

(Člena 28 in 75(2) Uredbe Sveta (ES) št. 4/2009 z dne 18. decembra 2008 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah (1))

POMEMBNO

**Izdajo sodišče izvora**

**Izda se le, če sta sodna odločba ali sodna poravnava izvršljivi v državi članici izvora**

**Navedite le podatke iz sodne odločbe ali sodne poravnave oziroma podatke, s katerimi je bilo seznanjeno sodišče izvora**

1. Vrsta listine

Sodna odločba:

Sodna poravnava:

Datum in referenčna številka:

2. Sodišče izvora:

2.1 Naziv:

2.2. Naslov

2.2.1. Ulica in hišna številka/poštni predal:

2.2.2 Kraj in poštna številka:

2.2.3 Država članica

Belgija	Hrva <span>̇</span> ja	Poljska
Bolgarija	Italija	Portugalska
Češka	Ciper	Romunija
Nemčija	Latvija	Slovenija
Danska	Litva	Slovaška
Estonija	Luksemburg	Finska
Irska	Madžarska	Švedska
Grčija	Malta	Združeno kraljestvo
Španija	Nizozemska	
Francija	Avstrija	

2.3 Telefon/Telefaks/Elektronski naslov:

**3. Tožeča(-e) stranka(-e) (\*) (\*\*)**

(<sup>1</sup>) UL L 7, 10.1.2009, str. 1.

(\*) Če stranki v sodni odločbi/sodni poravnavi nista navedeni kot tožeča ali tožena stranka, se morata brez razlikovanja navesti kot tožeča ali tožena stranka.

(\*\*) Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri tožeče ali tožene stranke, priložite dodatni list.

3.1 Oseba A

3.1.1 Priimek in ime/-na:

3.1.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.1.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.1.4 Naslov:

3.1.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.1.4.2 Kraj in poštna številka:

3.1.4.3 Država:

3.1.5 Oseba:

3.1.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

3.1.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

3.1.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

3.2 Oseba B

3.2.1 Priimek in ime/-na:

3.2.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.2.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.2.4 Naslov:

3.2.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.2.4.2 Kraj in poštna številka:

3.2.4.3 Država:

3.2.5 Oseba:

3.2.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

3.2.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

---

(\*) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

3.2.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

### 3.3 Oseba C

3.3.1 Priimek in ime/-na:

3.3.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

3.3.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

3.3.4 Naslov:

3.3.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

3.3.4.2 Kraj in poštna številka:

3.3.4.3 Država:

3.3.5 Oseba:

3.3.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

3.3.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

3.3.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

## 4. Tožena(-e) stranka(-e) (\*) (\*\*)

Če stranki v sodni odločbi/sodni poravnavi nista navedeni kot tožeča ali tožena stranka, se morata brez razlikovanja navesti kot tožeča ali tožena stranka.

### 4.1 Oseba A

4.1.1 Priimek in ime/-na:

4.1.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.1.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

---

(<sup>1</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(<sup>2</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(<sup>3</sup>) Če stranki v sodni odločbi/sodni poravnavi nista navedeni kot tožeča ali tožena stranka, se morata brez razlikovanja navesti kot tožeča ali tožena stranka.

(<sup>4</sup>) Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri tožeče ali tožene stranke, priložite dodatni list.

4.1.4 Naslov:

4.1.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.1.4.2 Kraj in poštna številka:

4.1.4.3 Država:

4.1.5 Oseba:

4.1.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

4.1.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

4.1.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

4.2 Oseba B

4.2.1 Priimek in ime/-na:

4.2.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.2.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

4.2.4 Naslov:

4.2.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.2.4.2 Kraj in poštna številka:

4.2.4.3 Država:

4.2.5 Oseba:

4.2.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

4.2.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

4.2.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

---

(<sup>1</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(<sup>2</sup>) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

#### 4.3 Oseba C

4.3.1 Priimek in ime/-na:

4.3.2 Datum (dd/mm/llll) in kraj rojstva:

4.3.3 Enotna matična številka občana ali številka socialnega zavarovanja:

4.3.4 Naslov:

4.3.4.1 Ulica in hišna številka/poštni predal:

4.3.4.2 Kraj in poštna številka:

4.3.4.3 Država:

4.3.5 Oseba:

4.3.5.1 je prejela pravno pomoč:

Da

Ne

4.3.5.2 je bila oproščena plačila stroškov in izdatkov:

Da

Ne

4.3.5.3 je uveljavila pravico do brezplačnega postopka pred upravnim organom iz Priloge IX Uredbe (ES) št. 4/2009:

Da

Ne

#### 5. Sodna odločba/sodna poravnava

5.1 Valuta:

euro (EUR)

Danska krona

britanski funt (GBP)

češka krona (CZK)

madžarski forint (HUF)

švedska krona (SEK)

poljski zlot (PLN)

romunski leu (RON)

Drugo (prosimo, navedite):

bolgarski lev (BGN)

hrvaška kuna (HRK)

5.2 Preživninski zahtevak (\*)

5.2.1 Preživninski zahtevak A

5.2.1.1 Znesek za preživnino izplača

**zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

(\*) Za Dansko upravni organi iz Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah uporablja njene določbe (UL L 251, 21.9.2013, str. 1).

(\*\*) Če se sodna odločba ali sodna poravnava nanaša na več kot tri preživninske zahtevke, priložite dodatni list.

#### 5.2.1.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

#### 5.2.1.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

#### 5.2.1.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

#### 5.2.1.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

5.2.1.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo:

(dd/mm/llll)

5.2.1.7 Izplačilo v blagu (navedite):

5.2.1.8 Drug način izplačila (navedite):

5.2.2 Preživninski zahtevki B

5.2.2.1 Znesek za preživnino izplača

**zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

5.2.2.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

5.2.2.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

Datum zapadlosti (dd/mm/llll):	Znesek:

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

#### 5.2.2.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

#### 5.2.2.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje:

do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

#### 5.2.2.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo:

(dd/mm/llll)

#### 5.2.2.7 Izplačilo v blagu (navedite):

#### 5.2.2.8 Drug način izplačila (navedite):

### 5.2.3 Preživninski zahtevek C

#### 5.2.3.1 Znesek za preživnino izplača

**zavezanec:**

(priimek, ime/-na)

upravičencu:

(priimek, ime/-na) osebe, ki se ji mora vsota dejansko izplačati)

Oseba, ki se ji preživnina dolguje:

(priimek, ime/-na)

#### 5.2.3.2 Izplačilo v enkratnem znesku

Zajeto obdobje, po potrebi:

(od (dd/mm/llll) do (dd/mm/llll) oziroma dogodek)

Datum zapadlosti:

(dd/mm/llll)

Znesek:

#### 5.2.3.3 Izplačilo v večkratnih zneskih

<b>Datum zapadlosti (dd/mm/llll):</b>	<b>Znesek:</b>

#### 5.2.3.4 Periodično izplačilo

Enkrat tedensko:

Enkrat mesečno:

Drugo (navedite pogostost):

Znesek:

Od:

(dd/mm/llll)

Datum zapadlosti:

Po potrebi do (datum (dd/mm/llll) ali dogodek):

V primeru indeksacije preživninskega zahtevka, navedite način izračuna indeksacije:

Indeksacija velja od (dd/mm/llll)

(dd/mm/llll)

5.2.3.5 Retroaktivni dolg

Zajeto obdobje:

do (dd/mm/llll)

Znesek:

Način plačila:

5.2.3.6 Obresti (če so določene v sodni odločbi/sodni poravnavi)

Če pri preživninskem zahtevku nastanejo obresti, navedite višino:

Obresti zapadejo:

(dd/mm/llll)

5.2.3.7 Izplačilo v blagu (navedite):

5.2.3.8 Drug način izplačila (navedite):

5.3 Stroški in izdatki

V skladu s sodno odločbo/sodno poravnavo mora

(priimek, ime/-na)

izplačati vsoto:

(upravičencu):

(priimek, ime/-na)

Če so bile priložene dodatne strani, navedite število strani:

V :

dne:

(dd/mm/llll)

Podpis in/ali žig sodišča izvora